

## 518614-2026 - Hange

Saksamaa – Kino- ja videoteenused – Erstellung von Filmen und Bewegtbildformaten

OJ S 142/2026 27/07/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

E-posti aadress: [zentrale\\_beschaffung\\_und\\_vergabe@gtai.de](mailto:zentrale_beschaffung_und_vergabe@gtai.de)

Hankija õiguslik vorm: Hankija subsideeritavat lepingut sõlmiv organisatsioon

Hankija tegevus: Majandus

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Erstellung von Filmen und Bewegtbildformaten

Kirjeldus: Ziel der Vergabe ist die Beauftragung einer geeigneten Auftragnehmerin, die die Auftraggeberin im Rahmen einer Rahmenvereinbarung bei der Konzeption, Produktion und Postproduktion von Bewegtbildformaten unterstützt. Gegenstand der Rahmenvereinbarung ist die Unterstützung der Auftraggeberin durch eine Auftragnehmerin bei der Konzeption, Produktion und Postproduktion von Bewegtbildinhalten. Der Leistungsgegenstand umfasst die Herstellung unterschiedlicher audiovisueller Formate, insbesondere Filme, Animationen und Interviews, einschließlich der hierfür erforderlichen vorbereitenden, produktions- und nachgelagerten Leistungen. Die Leistungen können verschiedene Ausprägungen annehmen, darunter sowohl aktuelle Dreharbeiten als auch die Bearbeitung und Postproduktion von vorliegendem Material der Auftraggeberin sowie gegebenenfalls Studioproduktionen. Die Leistungserbringung kann im In und Ausland erfolgen. Die Leistungen dienen der externen Kommunikation der Auftraggeberin, insbesondere der Bewerbung des Investitionsstandorts Deutschland, der Unterstützung der deutschen Exportwirtschaft sowie der Darstellung der Auftraggeberin, ihrer Themen und ihrer Expertinnen und Experten.

Menetluse tunnus: 66e305a8-ff47-4316-b696-cd6cea2e80cb

Sisemine tunnus: GTAI/2026/18

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 92100000 Kino- ja videoteenused

Täiendav liigitus (cpv): 92110000 Kino- ja videofilmide tootmine ja sellega seotud teenused, 92111000 Kino- ja videofilmide tootmisteenused, 92111200 Reklaam-, propaganda- ja infofilmide ning videofilmide tootmine

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Kus tahes

Lisateave: Die Dienstleistungserbringung ist nicht ortsgebunden. Die Auftraggeberin sitzt jedoch in Berlin und die Kommunikation vor Ort - sollte sie punktuell notwendig sein - erfolgt ebenfalls in Berlin, Deutschland.

### 2.1.3. Maksumus

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 2 000 000,00 EUR

### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYDGYTTMFCDSM# Die Auswahl der Bewerber erfolgt auf Grundlage der Bewertung der Referenzen (Referenz 3 und 4) sowie der Antworten auf den Fragenkatalog. Die Bewertung erfolgt im Vergleich der Bewerbungen untereinander. Es werden ausschließlich Bewerbungen berücksichtigt, die die Mindestkriterien erfüllen. Die Bewertung erfolgt unabhängig von den Eignungsanforderungen. Referenzen: Referenz 3 - Max. 20 Punkte Referenz 4 - Max. 20 Punkte Fragen: Frage 1 - Max. 10 Punkte Frage 2 - Max. 10 Punkte Frage 3 - Max. 10 Punkte Frage 4 - Max. 10 Punkte Je Referenz werden bewertet (je Kriterium 0-5 Punkte): 1. Vergleichbarkeit mit dem Auftragsgegenstand 2. Inhaltliche und strukturelle Qualität 3. Gestalterische und technische Qualität 4. Referenz 3: Einsatz von Sprechern und Interviews bzw. Referenz 4: Zielgruppenangemessenheit Bewertungsskala Referenzen (je Kriterium 0-5 Punkte): 5 Punkte = Anforderungen werden in besonderem Maße erfüllt 4 Punkte = Anforderungen werden gut erfüllt 3 Punkte = Anforderungen werden überwiegend erfüllt 2 Punkte = Anforderungen werden teilweise erfüllt 1 Punkt = Anforderungen werden kaum erfüllt 0 Punkte = Anforderungen werden nicht erfüllt Je Frage werden bewertet: 1. Inhaltliche Qualität und Nachvollziehbarkeit 2. Bezug zur Aufgabenstellung und Praxisnähe 3. Struktur und Klarheit der Darstellung 4. Schlüssigkeit und Umsetzbarkeit Bewertungsskala Fragenkatalog, je Frage: 10 Punkte = Anforderungen werden in besonderem Maße erfüllt 8-9 Punkte = Anforderungen werden gut erfüllt 5-7 Punkte = Anforderungen werden überwiegend erfüllt 2-4 Punkte = Anforderungen werden teilweise erfüllt 1 Punkt = Anforderungen werden kaum erfüllt 0 Punkte = Anforderungen werden nicht erfüllt Die Bewerber werden anhand der erreichten Gesamtpunktzahl in eine Rangfolge gebracht. Zur Angebotsphase werden mindestens drei und höchstens fünf Bewerber eingeladen, sofern eine ausreichende Anzahl geeigneter Bewerbungen vorliegt, die die Mindestreferenzen erfüllen. Bei Punktgleichheit entscheidet die höhere Punktzahl im Bereich Referenzen. Sollte weiterhin Gleichstand bestehen, entscheidet das Los.

#### Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

### 2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Kuritegelikus ühenduses osalemine: § 129 des Strafgesetzbuchs (Bildung krimineller Vereinigungen), § 129a des Strafgesetzbuchs (Bildung terroristischer Vereinigungen) oder § 129b des Strafgesetzbuchs (Kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland), Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: § 89c des Strafgesetzbuchs (Terrorismusfinanzierung) oder wegen der Teilnahme an einer solchen Tat, Rahapesu või terrorismi rahastamine: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 261 des Strafgesetzbuchs (Geldwäsche)

Pettus: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 264 des Strafgesetzbuchs (Subventionsbetrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden,

Korrupsioon: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 299 des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im geschäftlichen Verkehr), §§ 299a und 299b des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im Gesundheitswesen), den §§ 333 und 334 des Strafgesetzbuchs (Vorteilsgewährung und Bestechung), jeweils auch in Verbindung mit § 335a des Strafgesetzbuchs (Ausländische und internationale Bedienstete),

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe den §§ 232, 232a Absatz 1 bis 5, den §§ 232b bis 233a des Strafgesetzbuchs (Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit, Ausbeutung der Arbeitskraft, Ausbeutung unter Ausnutzung einer Freiheitsberaubung).

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Maksejõuetus: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Vara haldab likvideerija: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Äritegevus on peatatud: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Töbine ametialane rikkumine: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 108f des Strafgesetzbuchs (unzulässige Interessenwahrnehmung),

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või vörreldavad sanktsioonid: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmise, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

## 5. Osa

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Erstellung von Filmen und Bewegtbildformaten

Kirjeldus: Die Beauftragung erfolgt im Rahmen einer Rahmenvereinbarung, auf deren Grundlage die Auftraggeberin einzelne Leistungen nach Bedarf abrufen. Im Falle eines konkreten Leistungsbedarfs kontaktiert die Auftraggeberin die Auftragnehmerin. Diese erstellt daraufhin auf Grundlage der angefragten Leistung einen Kostenvoranschlag, der sämtliche zur Leistungserbringung erforderlichen Leistungen und Preispositionen umfasst. Die Leistungserbringung darf erst nach schriftlicher Genehmigung des Kostenvoranschlags durch

die Auftraggeberin beginnen. Die Rahmenvereinbarung wird mit einer maximalen Laufzeit von vier Jahren (inklusive Verlängerungen) geschlossen. Der Höchstwert der Rahmenvereinbarung beträgt 2.000.000 EUR netto (zzgl. Umsatzsteuer) und stellt keine Abnahmeverpflichtung der Auftraggeberin dar. Ein Anspruch der Auftragnehmerin auf eine bestimmte Anzahl von Abrufen oder auf ein bestimmtes Auftragsvolumen besteht nicht.  
Sisemine tunnus: GTAI/2026/18

#### **5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 92100000 Kino- ja videoteenused

Täiendav liigitus (cpv): 92110000 Kino- ja videofilmide tootmine ja sellega seotud teenused, 92111000 Kino- ja videofilmide tootmisteenused, 92111200 Reklaam-, propaganda- ja infofilmide ning videofilmide tootmine

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Kus tahes

Lisateave: Die Dienstleistungserbringung ist nicht ortsgebunden. Die Auftraggeberin sitzt jedoch in Berlin und die Kommunikation vor Ort - sollte sie punktuell notwendig sein - erfolgt ebenfalls in Berlin, Deutschland.

#### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Kestus: 24 Kuud

#### **5.1.4. Uuendamise**

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 2

Muu informatsioon uuendamise kohta: Vertragslaufzeit: 24 Monate Kündigungsfrist: 3 Monate vor Vertragsende Verlängerung: jeweils um 12 Monate, Verlängerung automatisch Maximale Laufzeit: 48 Monate - Vertrag endet automatisch

#### **5.1.6. Üldine teave**

##### **Reserveeritud osalemise:**

Osalemise ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Osalemistaotluse tingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: FB1\_Teilnahmeantrag (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: FB2\_Unternehmensreferenzen (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: FB3\_Anforderungen\_Kernteam (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: FB4\_Fragenkatalog (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: FB10\_Betriebshaftpflichtversicherung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

**Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:**

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

#### 5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 17/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYDGYTTMFCDSM/documents>

**Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYDGYTTMFCDSM>

#### 5.1.12. Hanke tingimused

**Menetluse tingimused:**

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 04/09/2026

**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYDGYTTMFCDSM>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 25/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

**Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:**

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Unvollständige Angaben können zum Ausschluss führen. Die Auftraggeberin behält sich vor, Nachweise nachzufordern oder Unklarheiten zu klären. Ein Anspruch auf Nachreichung besteht nicht.

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Angaben zum einzusetzenden Kernteam: Name, erforderliche Mindest-Berufsqualifikation, formfreie Kurzvita mit für den Auftrag relevanten Berufserfahrungen je Rolle

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

#### **5.1.15. Vahendid**

##### **Raamleping:**

Raamleping ilmainikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

##### **Teave d naamilise hankes steemi kohta:**

Ei kohaldata d naamilist hankes steemi

#### **5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Lepitusorganisatsioon: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Vaidlustusorgan: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Teave vaidlustamise t htaegade kohta: 10 Kalendertage für die Rüge nach Erkennen eines Vergabeverst  es. Bis zum Ablauf der Angebotsfrist, wenn der Fehler aus Bekanntmachung oder Vergabeunterlagen erkennbar war (unverzüglich). 15 Kalendertage für den Nachprüfungsantrag nach Ablehnung der Rüge. Rügefristen nach   160 Abs. 3 GWB Frist für den Nachprüfungsantrag (  160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB)

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Germany Trade and Invest Gesellschaft f r Au enwirtschaft und Standortmarketing mbH

## **8. Organisatsioonid**

---

### **8.1. ORG-0001**

Ametlik nimi: Germany Trade and Invest Gesellschaft f r Au enwirtschaft und Standortmarketing mbH

Registreerimisnumber: DE267391786

Postiaadress: Friedrichstr. 60

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10117

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: ZBV

E-posti aadress: [zentrale\\_beschaffung\\_und\\_vergabe@gtai.de](mailto:zentrale_beschaffung_und_vergabe@gtai.de)

Telefon: +49 302000990

Faks: +49 30200099111

Internetiaadress: <https://www.gtai.de>

##### **Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

### **8.1. ORG-0002**

Ametlik nimi: Germany Trade and Invest Gesellschaft f r Au enwirtschaft und Standortmarketing mbH

Registreerimisnumber: DE267391786

Postiaadress: Friedrichstr. 60

Linn: Berlin  
Sihtnumber: 10117  
Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)  
Riik: Saksamaa  
Kontaktpunkt: ZBV  
E-posti aadress: [zentrale\\_beschaffung\\_und\\_vergabe@gtai.de](mailto:zentrale_beschaffung_und_vergabe@gtai.de)  
Telefon: +49 302000990  
Faks: +49 30200099111  
Internetiaadress: <https://www.gtai.de>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta  
Lepitusorganisatsioon

#### 8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt  
Registreerimisnumber: t:022894990  
Postiaadress: Bundeskanzlerplatz 2 - 10  
Linn: Bonn  
Sihtnumber: 53113  
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telefon: +49 2289499-0  
Internetiaadress: <http://www.vergabekammer.de/>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Vaidlustusorgan

#### 8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83  
Linn: Bonn  
Sihtnumber: 53119  
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
TED eSender

### Teave teate kohta

---

Teate tunnus/versioon: 5f0fc1ef-0481-4fea-86c1-84bdacdcf23c - 01  
Vormi liik: Hange  
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Teate alaliik: 16  
Teate saatmise kuupäev: 23/07/2026 16:14:53 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg  
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel  
Teate avaldamise number: 518614-2026

